

Ştefan Svayq

QORXU

Almancadan tərcümə:

Çərkəz Qurbanlı



qanun nəşriyyatı

Stefan Zweiq

ANGST

“Qorxu” insan psixologiyasının dərin qatlarını araşdıran psixoloji novelladır. Əsərdə ailəli bir qadının gizli münasibətindən sonra şantaj olunması və bunun nəticəsində yaşadığı daxili sarsıntılar təsvir edilir. Qəhrəmanın getdikcə artan qorxu hissi, vicdan əzabı və özünüitirmə prosesi gərgin psixoloji fon üzərində verilir. Səyq bu əsərdə qorxunun insan şüurunu necə əsarət altına aldığı, insanın öz sirrinin dustağına necə çevrildiyini ustalıqla göstərir.

Stefan Zweiq
Ştefan Svayq

ANGST
QORXU

Janr: novella
Yaş qrupu: 16+
Ölçü: 120x185 mm
Cild: yumşaq
Səhifə sayı: 80

Naşir: Şahbaz Xuduğlu
Almancadan tərcümə: Çərkəz Qurbanlı
Korrektor: Aytən Sədəti
Qapaq dizaynı: Rafael Qasım
Mətn dizaynı: Ramin Əli

Qanun Nəşriyyatı
Bakı, AZ 1102, Tbilisi pr., 76
Tel: (+994 12) 431-16-62; 431-38-18
Mobil: (+994 55) 212-42-37
e-mail: info@qanun.az
www.qanun.az
www.fb.com/Qanunpublishing
www.instagram.com/Qanunpublishing

ISBN 978-9952-608-43-4

© Qanun Nəşriyyatı, 2026
© 1925 by Stefan Zweiq

Bu kitabın Azərbaycan dilinə tərcümə və yayım hüquqları
Qanun Nəşriyyatına məxsusdur. Kitabın təkrar və hissə-hissə
nəşri “Müəlliflik hüququ və əlaqəli hüquqlar haqqında”
Azərbaycan Respublikasının Qanununa ziddir.

Frau İrene oynasının mənzilindən pilləkəni aşağı düşəndə həmin mənasız qorxu onu birdən-birə yenidən çulğadı. Gözləri önündən qəfil, qara bir yumaq şütüyüb keçdi; dizləri quruyub qaxaca döndü, şappıltı ilə qabağa yığılmasın deyər, tələsik məhəccərdən yapışmalı oldu. Bu qorxunc görüşə ürək eləməsi birinci dəfə deyildi, həmin qəfil üşərgə də ona tam doğma idi, içindəki etirazlara baxmayaraq, hər dəfə evə dönəndə əsas olmayan o mənasız və gülünc qorxu ondan əl çəkmirdi. Görüşə aparan yol ağlagəlməz dərəcədə asan idi. Onda maşını küçənin tinində saxladar, başını qaldıraraq baxmadan darvazaya qədər olan bir neçə addımlıq yolu tələsə-tələsə qaçar, yüyürə-yüyürə pillələri yuxarı qalxardı və səbirsizlik içində alovlanan ilk qorxu da “xoşgəldin” qucaqlaşmasında əriyib yoxa çıxardı. Sonra isə, evə dönmək istəyəndə, başqa sirli bir vahimə dəlicəsinə suçun ürpəntisinə qarışıb

titrədə-titrədə altdan-yuxarı canına yayılardı və axmaq bir fikir beynində dolaşardı ki, küçədəki hər yad baxış onun haradan gəldiyini sifətindən oxuya və sırtıq bir təbəssümlə namussuzluğunu üzünə vura bilər. Bu ilkin duyğunun baş qaldıran narahatlığı hələ oğlanın yanındakı son dəqiqələrə zəhər qatardı; çıxıb getmək istərkən əsəbi tələskənlikdən əlləri əsərdi, oğlanın sözlərini dağınıq eşidərdi və onun ehtirasının qalıqlarını əlüstü rədd edərdi, getmək, içindəki hər şey çıxıb getmək, bu kişinin mənzilindən, evindən, bu macəradan özünün dinc burjua dünyasına qayıtmaq istəyirdi. Sonra həmin o son kəlmələr, həyəcədən güclə eşitdiyinə görə onu əbəş yerə sakitləşdirməyə çalışan sözlər və pilləkənlə kiminsə qalxıb-enməsinə bağlı qapı arxasından dinşəmə anı gəlirdi. Bayırda isə onu çulğamağa səbirsizlik göstərən qorxu marıtlayardı və qadının ürək döyüntüsünü elə amiranə dayandırardı ki, o, bir neçə pilləni həmişə nəfəs almadan enərdi.

Bu dəfə də gözlərini beləcə bir dəqiqəliyə yumub, pilləkənin mürgülü sərinliyini acgözlüklə içinə çəkdi. Bu vaxt yuxarı mərtəbələrin birində qapı şaqqıldaıyıb bağlandı, frau İrene qorxudan özünü yığışdırıb pillələrlə aşağıya tələsdi və bu zaman başındakı çadranı qeyri-iradi bərk-bərk özünə sıxdı. İndi də həmin o son dəhşətli an, yad darva-